

I

C-Bond®

Istruzioni per l'uso

C-Bond è un adesivo con eccellenti proprietà di adesione sulla dentina e sullo smalto cauterizzato. Migliora l'adesione fra il composito e lo smalto.

Indicazione:

C-Bond serve per migliorare l'adesione dei compositi sullo smalto e sulla dentina. Inoltre migliora l'adesione tra cementi di rivestimento in vetroionomero e otturazioni in materiale composito ("tecnica a sandwich").

Uso:

La cavità si deve preparare in conformità alle regole della tecnica di otturazione mediante adesivi. Nelle cavità profonde si dovrebbe inserire, a seconda della situazione, una pasta di idrossido di calcio (Calcident 450) o un cemento di rivestimento. Secondo la tecnica Ätzbond, lo smalto dei denti viene cauterizzato, sciacquato e quindi asciugato.

L'otturazione del cemento vetroionomero non si dovrebbe cauterizzare, ma solo irradicare.

Quando la cavità preparata è asciutta, si applicano 1-2 gocce di C-Bond fotopolimerizzante all'interno della cavità (chiudere subito il contenitore) e con un pennello viene applicato uno strato sottile (o pellet di spugna). Il materiale in eccesso viene rimosso con un pennello asciutto o con un pellet. Quindi si fotopolimerizza mediante luce alogena (15 sec.).

Effetti indesiderati:

Se questo prodotto viene usato e applicato correttamente, molto raramente possono riscontrarsi effetti collaterali indesiderati. Nel caso si dovessero riscontrare effetti indesiderati, o anche in caso di dubbio, si prega di comunicarcelo in ogni caso descrivendo quanto più esattamente possibile le circostanze e i sintomi.

Precauzioni d'impiego:

Le istruzioni e le precauzioni d'impiego descritte sul foglio illustrativo allegato al prodotto si devono rispettare in ogni caso. Se,

RU

C-Bond®

Инструкция по применению

C-Bond является уникальным соединительным материалом, обладающим превосходным сцеплением с дентином и отбеленной эмалью. Используемые во всех принятых пломбирочных материалах смолы химически совместимы с поверхностью C-BOND, что обеспечивает улучшение показателей сцепления и изоляции.

Показания к применению

C-Bond применяется для улучшения соединительных свойств между синтетическими пломбирочными материалами с одной стороны, и поверхностью зубов и dentина с другой стороны, а также для усиления соединения между ионосодержащим полимерным стеклоцементом и композитными пломбирочными материалами (технология бутерброда).

Способ применения

При использовании системы C-BOND с композитными материалами, полости подготавливаются в соответствии с правилами технологии клейкого пломбирования. Они должны быть сухими и чистыми. В случае глубоких полостей применяются покрытие на основе гидрооксида кальция (кальцидент 450) или покрывающий цемент (Секурацем). В определенных случаях применение покрытия не рекомендуется. После применения покрытия полости, зубная эмаль обрабатывается, отбеливается, обмывается и высушивается обычным порядком. Если необходимо усилить соединение между покрытием полости и пломбирочным материалом, ионосодержащий полимерный цемент делают более грубым, например, с помощью высококачественной алмазной фрезы, или отбеливают. Отбеливающий гель наносят с помощью маленькой щетки. 1-2 капли C-BOND наносят на смешительную пластину и немедленно закрывают дозатор флакона. При помощи кисточки

наносят насколько возможно тонкий слой C-BOND на отбеливаемую часть поверхности эмали. Любые излишки удаляют при помощи сухой щетки. Затем необходимо немедленно полимеризовать с помощью галогенового света (15 секунд) и добиться желаемого цвета наполнителя.

Побочное действие

При точном выполнении всех условий инструкции нежелательные побочные эффекты не должны возникнуть. В случае появления побочных действий, даже сомнительных, просим информировать нас с подробным описанием всех сопутствующих обстоятельств и симптомов.

Выполнение инструкции

Обращать внимание на точное выполнение всех положений инструкции и соблюдение мер предосторожности. В случае появления неожиданных побочных эффектов или других реакций (даже при точном выполнении всех требований инструкции), просим информировать нас с подробным описанием всех сопутствующих обстоятельств и симптомов.

Противопоказания

Не применять C-BOND в непосредственной близости от пульпы.

Форма выпуска

REFWP4300 1 x 5 мл в жидком состоянии
REFWP4230 1 x 10 мл в жидком состоянии

PL

C-Bond®

Instrukcja użycia

C-Bond jest systemem łączącym o wyjątkowej adhezji do zębiny i wytrawionego szkliwa. Polepsza adhezję pomiędzy kompozytem a powierzchnią zęba.

Wskazania

C-Bond stosuje się w celu zwiększenia adhezji kompozytu do szkliwa i zębiny. Ponadto poprawia on przyczepność pomiędzy podkładem glosjonomerowym a kompozytem wypełnieniowym („technika kanapkowa”).

Sposób użycia

Ubytek powinien być przygotowany zgodnie z zasadami techniki adhezji. W zależności od sytuacji, stosuje się pastę wodorotlenku wapnia (Calcident 450) lub podkładowy cement na głębokie ubytki. Powierzchnię szkliwa należy wytrawić zgodnie z techniką wytrawiania, a następnie wypłukać i osuszyć. Wypełnienie glosjonomerowe nie powinno być wytrawiane, jedynie zmatowione. Po osuszeniu ubytku, 1-2 krople światłoutwardzalnego systemu łączącego C-Bond wkropić na podkładkę do mieszanca (natychmiast ponownie zamknąć butelkę) i nałożyć cienką warstwę za pomocą pędzelka lub gąbeczki. Nadmiar materiału usunąć za pomocą suchego pędzelka lub gąbeczki. Następnie materiał utwardzić światłem halogenowym (15 sek.).

Skutki uboczne

Działania niepożądane występują bardzo rzadko, jeśli produkt jest właściwie przygotowany i używany. Jeśli dowiedzą się Państwo o wszelkich niepożądanych skutkach ubocznych, również w razie wątpliwości, prosimy o skontaktowanie się z nami, podając możliwie jak najprecyzyjniejszy opis okoliczności i towarzyszących objawów.

Wskazówki

Zawsze należy przestrzegać instrukcji użycia dołączonej do produktu i zachować wszelkie środki ostrożności. Jeżeli u pacjenta wystąpią reakcje niepożądane, nawet jeśli zalecenia były dokładnie przestrzegane, prosimy o niezwłoczne zgłoszenie dokładnego opisu przypadku i towarzyszących okoliczności.

Przeciwwskazania
Nie stosować systemu łączącego C-Bond w obszarze miazgi.

Przechowywanie

3 lata, przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed światłem!

Opakowanie

REFWP4011 1 x 10 ml płynu
REFWP4300 1 x 5 ml płynu

TR

C-Bond®

Kullanma Talimatı

C-Bond asitlenmiş mine ve dentine çok güçlü bağlanma sağlayan bir adezivdir. Kompozitle dış yüzeyi ara sındaki bağlantıyı kuvvetlendirir.

Endikasyon

C-Bond kompozitlerin mine ve dentine bağlantısı arttırmak amacıyla kullanılır. Ayrıca (sandviç tekniğinde) camiyonomer siman kaideyle kompozit restorasyon arasındaki bağlantıyı da kuvvetlendirir.

Uygulama

Kavite adeziv restorasyon tekniklerine uygun olarak hazırlanmalıdır. Derin kavitelere duruma göre kalsi yum hidroksit patı (Calcident 450) uygulanır veya kaide hazırlanır. Mine asitli bağlama tekniğine uygun olarak asitlenir, yıkanır ve kurutulur. Camiyonomer kaide asitlenmez, yüzeyi pürüzlendirilir. Kavite kurutulduktan sonra 1-2 damla C-Bond karıştırma petine damlatılır (ışşenin kapağı hemen kapatılmalıdır) ve dışın yüzeyine fırça veya sünger pelet yardımıyla ince bir tabaka sürülür. Fazlalıklar kuru fırça veya peletle uzaklaştırılır. Ardında malzeme bir halojen lamba kullanılarak sertleştirilir (15 saniye).

Yan etkiler

Doğru şekilde hazırlanıp uygulandığında bu ürünün yan etkileri son derece nadirdir. İstenmeyen bir yan etkiyle karşılaşsanız, etkenden emin olmasanız dahi lütfen durumun ve bulguların ayrıntılı bir tanımlamasını tarafımıza iletin.

Uygulama talimatları

Her koşulda ürün için önerilen uygulama talimatlarına ve güvenlik tedbirlerine tam olarak uydüğunuzdan emin olun. Tüm koşullar yerine getirildiği halde hastada yine de istenmeyen reaksiyon veya yan etkiler oluşursa lütfen bize durumu ve bulgularını alabildiğince ayrıntılı tanımlayan bir bildirim gönderin.

Kontrendikasyon

C-Bond pulpa yüzeyine uygulanmaz.

Saklama koşulları / Raf ömrü
3 yıl, serin, kuru yerde saklanabilir. Işıktan korunmalıdır.

Ticari Sunum Şekli

REFWP 4300 1 x 5 ml likit
REFWP 4230 1 x 10 ml likit



We know know

CE 0482

Made in Germany



Willmann & Pein GmbH

Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H319 H315
H335 H317



Achtung
Warning

2017-REV-006

BH

C-Bond®

Uputstvo za upotrebu

C-Bond je adheziv sa izvanrednom adhezijom na dentin i izjetkani dio cakline. On poboljšava adheziju između kompozita i zubne površine.

Indikacije:

C-Bond se koristi za poboljšanje adhezije kompozita na caklinu i dentin. Nadalje, poboljšava adheziju između stakloionomerskog cementnog pod punjenja i kompozitnog punjenja („Sendvič tehnika“).

Nanošenje

Zubna šupljina bi trebala biti pripremljena prema pravilima chezivne tehnike za punjenje. Zavisno od situacije, trebalo bi na dno zubne šupljine kalcijumhidroksi pastu (Calcident 450) ili cementno pod punjenje nanijeti. Caklina je izjetkana, ispran i osušen prema pravilima tehnike za lijepljenje ispuna. Stakloionomerno cementno punjenje ne bi trebalo biti fino obrađeno već hrapavo. Kada je pripremljen i osušen zubni kanal, nanijeti 1-2 kapi svjetlosnostrdjavajućeg C-Bonda na podlogu za miješanje (odmah ponovo zatvoriti flašu) i uz pomoć četkice ili pjenastog peleta (kuglica)nanijeti tanak sloj na zub. Suvišan materijal ukloniti koristeći suhu četkicu ili pelet. Nakon toga stvrdnjavati sa halogenom lampom (15 sec.)

Nuspojave

Nuspojave kod ovog medicinskog produkta su ekstremno rijetke ako se pripremi i nanese prema uputstvu. Ako se susretnete sa neželjenim efektima, čak i u slučaju sumnje molimo vas kontaktirajte nas i dajte što tačniji opis simptoma.

Radne upute

Pridržavajte se strogo gore navedenih instrukcija za korištenje proizvoda. Ako pacijent unatoč strogom pridržavanju ovih instrukcija doživi neželjenu reakciju molimo vas da nas kontaktirate i date sto tačniji opis simptoma i popratnih reakcija.

Kontra indikacije

Ne koristiti C-Bond u području pulpe.

Skladištenje

3 godine, skladišiti na hladnom i

suhom mjestu. Zaštititi od svjetla!

Prezentacija

REFWP4300 1x5 ml tečnosti

REFWP4230 1x10 ml tečnosti

Proizvedeno u Njemačkoj

D

C-Bond®

Gebrauchsinformation

C-Bond ist ein Adhäsiv mit einer ausgezeichneten Haftung an Dentin und geätztem Schmelz. Es verbessert die Adhäsion zwischen Composit und Zahnoberfläche.

Indikation:

C-Bond dient zur verbesserten Haftung von Compositen auf Schmelz und Dentin. Ferner verbessert es die Haftung zwischen Glassionomer-Unterfüllungszementen und Kompositfüllungen ("Sandwich-Technik").

Anwendung:

Die Kavität soll entsprechend den Regeln der adhäsiven Füllungs-technik präpariert werden. In tiefen Kavitäten sollte je nach Situation Calciumhydroxydpaste (Calcident 450) oder ein Unterfüllungszement eingebracht werden. Gemäß der Ätzbond-Technik wird der Zahnschmelz geätzt, gespült und anschließend getrocknet.

Glassionomer-Zementfüllung sollte nicht geätzt, sondern nur angeraut werden.

Nachdem die präparierte Kavität trocken ist, werden 1-2 Tropfen lichthärtendes C-Bond auf den Anmischblock getropft (Flasche sofort wieder verschließen) und mit Hilfe eines Pinsels oder Schaumstoff- Pellets in dünner Schicht einge- bracht. Überschüsse werden mit einem trockenem Pinsel oder einem Pellet entfernt. Danach wird mit Halogenlicht (15 Sec.) ausgehärtet.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen - auch in Zweifelsfällen - bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteil- lung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

Verarbeitungshinweise:

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Ein-

haltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mit- teilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

Kontra-Indikation:

C-Bond darf nicht im Bereich der Pulpa angewendet werden.

Lagerung/Haltbarkeit:

3 Jahre, kühl und trocken lagern. Vor Licht schützen!

Präsentation:

REFWP4300 1 x 5 ml Flüssigkeit

REFWP4230 1 x 10 ml Flüssigkeit

GB

C-Bond®

Instructions for use

C-Bond is an adhesive with outstanding adhesion to dentin and etched enamel. It improves adhesion between the composite and tooth surface.

Indication:

C-Bond is used to improve the adhesion of composites on enamel and dentin. Further, it improves the adhesion between glass-ionomer underfill (lining) cement and composite fillings ("sandwich technique").

Application:

The cavity should be prepared according to the rules for adhesive filling technique. Depending on the situation, apply calcium hydroxide paste (Calcident 450) or an underfill (lining) cement in deep cavities. The enamel is etched, rinsed and then dried in accordance with the etch bonding technique.

The glass-ionomer cement filling should not be etched, only roughened.

Once the prepared cavity is dry, 1-2 drops of light-curing C-Bond are dripped onto the mixing pad (immediately reclose the bottle) and a thin layer is applied to the tooth using a brush or foam pellet. Excess material is removed using a dry brush or a pellet. The material is then cured using halogen light (15 sec.).

Side effects:

Undesirable side-effects are extremely rare if the product is prepared and used properly. Should you become aware of any undesirable side-effects, including in cases of doubt, please notify us, giving as precise a description of the attendant circumstances and symptoms as possible.

Working instructions:

Ensure that the working instructions and precautionary measures described in the supplied product information are always strictly observed. Should the patient suffer undesirable reactions or any other unwanted incidents arise even though these instructions were observed, then please inform us and

give a precise description of the accompanying circumstances.

Contra-indications:

Do not use C-Bond in the area of the pulpa.

Storage/shelf-life:

3 years, store in a cool, dry place. Protect against light!

Presentation:

REFWP4300 1 x 5 ml liquid

REFWP4230 1 x 10 ml liquid

F

C-Bond®

Notice d'utilisation

C-Bond est un adhésif présentant une adhérence remarquable à la dentine et à l'émail mordancé. Il améliore l'adhérence entre le composite et la surface de la dent.

Indications :

C-Bond permet une meilleure adhérence des composites sur l'émail et la dentine. Par ailleurs, il améliore l'adhérence entre les ciments de comblement verre-ionomère et les comblements des composites ("technique sandwich").

Application :

La cavité doit être préparée conformément aux règles relatives à la technique d'obturation adhésive. Dans des cavités profondes, il convient d'utiliser, suivant le cas, une pâte d'hydroxyde de calcium (Calcident 450) ou un ciment de comblement. Conformément à la technique de mordançage, l'émail des dents est mordancé, rincé, puis séché.

Le comblement du ciment verre-ionomère ne doit pas être mordancé, mais seulement rendu rugueux.

Une fois que la cavité préparée est sèche, 1-2 gouttes de C-Bond photopolymérisable sont versées sur le bloc de mélange (refermer immédiatement le flacon) et appliquées en fine couche à l'aide d'un pinceau ou de pastilles en mousse. Les excédents sont éliminés à l'aide d'un pinceau sec ou d'une pastille. Ensuite, la polymérisation est réalisée avec la lumière halogène (15 s).

Effets secondaires

Lorsqu'il est correctement préparé et appliqué dans les conditions spécifiées, ce produit médical ne présente que très, très rarement des effets secondaires. Si vous constatez des effets secondaires indésirables - même en cas de doute - nous vous serions reconnaissants de nous faire part du cas d'espèce constaté en nous donnant une description exacte des circonstances concomitantes et des symptômes.

Conseils de préparation:

Il convient de respecter dans

chaque cas les conseils de préparation ainsi que les précautions mentionnés dans la notice d'information concernant ce produit. Si, malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient ou bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part et de nous donner à ce sujet toutes les précisions voulues concernant les circonstances ayant accompagné le phénomène.

Contre-indications :

C-Bond ne doit pas être appliqué dans la zone de la pulpe.

Stockage/Durée de conservation:

3 ans, dans un endroit sec et frais. A protéger de la lumière !

Présentation :

REFWP4300 1 x 5 ml liquide

REFWP4230 1 x 10 ml liquide

Instrucciones de uso

C-Bond es un adhesivo con una perfecta adherencia sobre la dentina y el esmalte químicamente atacado. Mejora la adhesión entre el composite y la superficie del diente.

Indicación:

C-Bond sirve para mejorar la adherencia de composites sobre el esmalte y la dentina. Además mejora la adherencia entre los cementos de ionómeros de vidrio para subempastes y empastes de composite ("técnica sándwich").

Aplicación:

Preparar la cavidad conforme a las reglas de la técnica de empastes adhesivos. En cavidades profundas habrá que introducir en función de la situación pasta de hidróxido de calcio (Calcident 450) o un cemento para subempastes. Conforme a la técnica bond de ataque químico, el esmalte es atacado químicamente, lavado y posteriormente secado.

El empaste de cemento de ionómeros de vidrio no se debe atacar químicamente, sino simplemente hacerlo rugoso.

Una vez seca la cavidad preparada, dejar caer 1 - 2 gotas de C-Bond, que endurece bajo luz, sobre el bloque de mezcla (volver a cerrar el frasco inmediatamente) y aplicar una capa fina con la ayuda de un pincel o bastoncillos de espuma. Retirar el material sobrante con un pincel seco o bastoncillo. A continuación, endurecer con luz halógena (15 seg.).

Efectos secundarios:

Con una correcta elaboración y aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados. Si no obstante llegasen a su conocimiento efectos secundarios no deseados - incluso en casos dudosos-, rogamos en todo caso que nos los comuniquen, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas.

Indicaciones sobre la elaboración:

Respetar en todos los casos las

E

C-Bond®

indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto. Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comuniquen, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

Contraindicaciones:

C-Bond no debe aplicarse en la zona de la pulpa.

Almacenamiento / caducidad:

3 años, almacenar en un lugar fresco y seco. ¡Proteger de la luz!

Presentación:

REFWP4300 1 x 5 ml de líquido

REFWP4230 1 x 10 ml de líquido

CE 0482

Made in Germany



Willmann & Pein GmbH

Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H319 H315
H335 H317



Achtung
Warning

2017-REV-006